

異文化と心通わせ

つくば通信

30

村田 佳子



じただけの話。世界に
はいつも手のにおいが、
つも気になる民族?が、
るようなのです。話すと
き、そして食事のときも。
女性が特に、手のにおい
をかぎながら笑つたりし
やべつたりするのです。
先日、空港の持ち物検
査の場で外国人に質問さ
れた日本人係員が首をか
しげ、「元」手を当てて説
明をしていました。その
光景を見て、あるほど手
のにおいを気にしている
と言われば、そのよう
にも見えます。以前、外
国人に「日本人は話すと
き手のにおいをかいだり
ぬように見える」と言わ
れたのをあらためて思ひ
出しました。

された研究者の女性を健康診断にお連れしたときのこと。「村田さん、私は日本の文化は本当に素晴らしいと思うし、日本人もとても親切。勤勉だし、尊敬している。ただ…ひとつだけ理解できないのは、はすぐ恥ずかしがり屋に見える日本人が人前で全部脱いで入る温泉。一番、「君がどこで服を



こんなしぐさ、あんな習慣
すが、彼
かしげ
エス」を
です。
また、
見て知
パンフレ
の温泉
勢いま

あります。首を よう、健康診断も皆の前
かしげるしぐさ、あんな習慣 から大変な目にあつた」。
です。日本人は 彼女の頭の中には皆、
「さあ…」とか 温泉にいるかのように素
「分からない」 つ裸で病院内を歩いて検
を表現するとき 討を受けるという映像が
にするもの。私 思い浮かんだのでしょうか。
が業務上何かを 彼女には検査着があるこ
説明していると とも人前で裸になること
よく首をかしげ もないと伝えたのですが
るのです。質問 彼女は当口も半信半疑だ
があるか聞いて つたようだバスターを
もなく笑顔 持つて健康診断に参加し
で首を傾げてい ていました。
ます。後になっ 温泉をめぐってはこん
て分かったので なエピソードもあります。
すが、彼らにとって首を 普段何気なくしている
かしげるしぐさとは「イ 林業の視察のため来日し
エス」を意味していたの たボリビア人男性3人。
です。 視察場所近くの旅館に宿泊することになりました。
また、この季節の日本 そこは温泉有名な土地。
の温泉文化。日本の観光 もちろん離れには温泉が
を見て知っている方は大 あつたそうです。彼らに
勢います。タイから来ら うです。(鶴岡市出身)
パンフレットやポスター つかかる日本。興味深
を見て知っている方は大 いことがいっぽいあります。
とつては初めての試みで 一・クリニックコーディ
勢います。タイから来ら ュー・CA筑波国際センタ
す。同行したスペイン語 ネーター)